溫德心宣佈海岸大酒店爲卑詩九一音樂年官方酒店

專供音樂年時貴賓居住

（溫哥華訊）卑詩省長溫德心宣佈，海岸大酒店爲一九九一年卑詩省音樂年官方酒店，專供貴賓參加音樂年時居住。

省長溫德心並稱，旅遊觀光業戲劇性快速成長增加成爲卑詩省的第二大工業，每年爲卑詩省增加收入多達四十億元，在九個旅遊觀光區僱請工人甚多，而海岸酒店在這方面却起了很大的作用。

該酒店於一九九零年比前大爲進步，它又宣佈參加一九九一年音樂年的慶典。

圖爲溫德心（中）宣佈海岸大酒店爲音樂年官方酒店。

傑、雷旭林。

中文書記：雷澤荃、鄺光典、鄺達泉。

西文書記：雷國華、雷國銘。

財政：鄺銘光、雷遇牛、雷澤荃。

交際：鄺新暉、鄺成、鄺美祥、雷華鋈。

核數：雷國華、雷德檀。

庶務：雷漢輝、雷灼家。

該堂定於一九九一年元月六日（星期日）下午一時舉行新舊職員交代典禮，並開第一次常會有酒水茶點款待。希望該堂員踴躍參加。

卑詩運輸公司參加母親反對酗酒駕車

口號爲「讓我們不要喝醉」

（溫哥華訊）卑詩交通運輸公司現參加母親反對酗酒駕車協會。今年爲該協會舉辦第三屆假期醒覺活動，卑詩運輸交通負責廠長烈帝約翰生，日前在素里交通運輸中心，爲卑詩交通運輸巴士載上紅色蝴蝶領帶結（以警惕不要喝醉之意）。

該公司共有差不多九百輛巴士，接送傷殘人士車隊有一百三十九輛小貨車。今年該公司口號爲：「讓我們不要喝醉」。

鳳倫總堂定期選舉

（雲訊）鳳倫總堂一九九零年度職員任期將滿，照章定期九一年元月十三日（星期日）下午一時爲九一—九二年度職員選舉。

溯源總堂選出賢能定期交代

（雲訊）本埠溯源總堂一九九一年新職員選出芳名如下：

顧問：方如校、雷瀚庥、雷國興、方勵强、雷錦添、雷家達、鄺庚年、鄺忠源。

正主席：方仲良、副雷澤荃、鄺成。

實業部長：雷遇牛；副鄺美祥、鄺令全。

正議長：雷民盼；副雷煥培、鄺成。

監督：鄺舫

越華相濟會慶會員生日

（溫哥華訊）越華相濟會定于本（十二）月卅日（星期日），舉行本年度第四次會員生日慶祝會，同時舉行辭歲聯歡大會。是日備有大型生日蛋糕及餐點招待，屆時希會友踴躍出席爲盼！

卑詩交通運輸系統大有改善搭客滿意

據本年夏季財經報告稱

（溫哥華訊）據一九九零年夏季財政經濟報告，溫哥華區域交通運輸系統比以前更受各界人士歡迎，搭客甚覺滿意。據每週分析調查法案，百分之九十二搭客認爲交通服務比前大有改善，使人愉快！員工依時到步，服務正常，友善可貴。

一九九一至九二年度，卑詩交通運輸公司計劃百分之十一改善服務，卑詩低陸平原全面改進，力求更上一層樓。

中僑菲沙辦事處辦就業服務講座

人力部官員主講費用全免

（溫哥華訊）從香港來的新移民，大部份都具有良好的學歷，專業技能及豐富的工作經驗，但來到溫哥華以後，由於未曾熟習社區資源及本地勞工市場，在就業方面往往會有不同程度的困難和障礙。有些是未能成功地進入勞工市場，有些是勉强屈就一些自己毫無興趣的非技術性工作，以致常有懷才不遇之感。

中僑互助會多年來服務華人社區，不遺餘力，而最近開幕的菲沙街辦事處更專門提供就業服務。該辦事處有見及此，特定於一月五日（星期六）上午九時半至十二時半，舉辦「就業服務講座」。

屆時將由加拿大聯邦政府人力部官員，溫哥華社會服務機構工作人員主講，介紹區內各種就業服務及訓練課程，例如機構的各項就業服務、聯邦政府資助的訓練課程等，務求參加者對溫哥華區內的就業資源有一概括認識。

該項活動將於菲沙街五八三四號中僑互助會菲沙街辦事處舉行，費用全免。歡迎各界人士參加，新移民更不容錯過。查詢請致電三二四—一九零零盧經理接洽。

卑詩汽車協會印發冬天駕車注意小册

（溫哥華訊）卑詩汽車協會以冬季來臨，又值聖誕假期，寒冷季節，勸各界駕車人士應特別小心駕駛，冬閱，請到雲埠百老天駕車有很大挑戰性，應多作未雨綢繆，作好準備，首先須由領有執照機械師檢查汽車。

該協會又提出警告，在冰上及雪地駕車十分危險，應行慢車，而且路滑，視線亦較爲惡劣看不清楚，要特別小心。

該會公共事務職員瑪利安莎德拉稱，卑詩汽車協會季刊印「冬天駕車注意」小册子，歡迎有車階級者函索，請到雲埠百老匯西九九九號百老匯服務中心索取。查詢電話：七三二—三九一一。

雲西端區廢物利用甚受各界人士歡迎

（溫哥華訊）雲埠西端社區日前有一百多名該區市民，將兩噸重的玻璃、化學物料及金屬、廢紙等交予該社區再生回收廢物利用循環站，以作廢物利用之需。

據此次組織人安蒂車魯化稱，是次廢物利用辦理成功，事半功倍，但仍要促使各界人士更多捐出廢物，亦需更多義工參予服務，因廢物回收再生市場價值很低廉，仍需合約商僱人運往市場出售，因此運費亦多。

義工岑摩利氏稱，很多人願意將廢物交該再生回收站，因他們認爲設於根德街的廢物回收站距市區頗遠，不受歡迎。

雲埠西端區廢物再生回收站電話：六八八·五八三二。敬希各界人士查詢接洽。

新年快樂 四季平安

逢利肉舖

Fong Lee Co. Ltd.
148 East Pender Street
Vancouver, B.C., Canada V6A 1T3
(604) 685-7034

中國參茸行
聖誕大酬賓大贈送
（由十二月十四日至十二月廿四日）
美國野山參，花旗參，散庄吉林人參
（買二送一）平過七折
參茸藥材，高麗參，鹿茸
八折大酬賓
京菓海味什貨補酒一律九折酬賓
所有特價貨品除外，凡買滿20元以上奉送精美明星月曆一份買滿40元以上奉送日曆一份，送完即止同期推出數拾種超值大特價大贈送貨品歡迎駕臨選購聖誕禮品
新地址：288號喜士定東街溫哥華（舊中國參茸行對面）
電話：682·1113由歷代祖傳黎鸞祥先生主理

貨倉清貨大減價
著名運動衫廠清貨大減價，成人及小童衫褲均有，（價錢由$1.99至$13.99）
貨品減至五折以下
勿失良機
地點：1927喜士定東街（近維多利街）
＊請由後門入＊
日期：十二月廿二日（星期六）
時間：上午十時至下午三時半

強闖燈號 自招其禍
卑詩省，你急什麼？
BC SOLICITOR GENERAL ICBC

廣州樓海鮮酒家
Kwangchow Restaurant
Dim Sum For Lunch
251 E. Pender St. Vancouver, Chinatown
正宗粵菜，食在廣州
華筵小酌，品質優厚
茗茶美點，水準一流
信譽保証，歷史悠久
電話：六八七八五〇一
六八七八五〇二
（七天營業）

香港中國旅行社全資附屬機構
China Travel Canada 旅
加拿大中國旅行社有限公司

溫哥華—北京		七日遊	$878
溫哥華—上海—香港		七日遊	$1199
香港	深圳（錦綉中華）	一日遊	$48
香港	廣州、桂林	五日遊	$338
香港	廣州、桂林、北京	九日遊	$898
香港	廣州、北京、西安	九日遊	$908
香港	廣州、桂林、北京、杭州、上海	十二日遊	$1,268
香港	廣州、桂林、西安、北京、杭州、上海	十四日遊	$1,368
香港	廣州、北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州	十五日遊	$1,378

特價機票

溫哥華～香港	$1050起
溫哥華～北京	$830起
溫哥華～上海	$790起
溫哥華～香港(經上海)	$1030
溫哥華～北京～香港～溫哥華	$1495
溫哥華～多倫多	$439起
溫哥華～三藩市	$273起

特價酒店

香港京港酒店	$75起
香港星港酒店	$75起
香港華國酒店	$90起
香港新世界酒店	$130起
香港京華酒店	$90起
香港青年會酒店	$72起
北京華美達亞洲酒店	$60起
上海城市飯店	$85起

辦理：
加拿大買單·中國提貨
常備：各國新款電視機、錄影機、洗衣機、電冰箱、音響組合……
貨眞價實＊提貨方便＊信譽可靠＊中國境內提貨點共38個城市
溫哥華喜士定西街999號 V6C 2W2
電話：溫哥華區 684-8787
全加拿大 1-800-663-1126

新新珠寶金行
溫哥華緬街547號
TEL: (604) 683-1920
SUN SUN JEWELLERY & ART CO.LTD.
547 MAIN STREET VANCOUVER B.C.
珠寶翠鑽·鑑定估價
千足黃金·純正白金
各國金幣·歡迎選購

華僑金行 WAH KIU
聖誕快樂
聖誕酬賓
大減價
新年進步
WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER.
電話 669—3247

CHINATOWN POSTAL OUTLET 華埠郵政局
全面性服務：
快遞、郵包、掛號
各國滙票·集郵中心
郵政信箱 應有盡有
·圖文傳眞直達各國
·大小過膠
·高級菲林沖晒
·各種彩票
·護照入籍簽証照片即影即有
Air Mail Par avion
·各國旅行支票（收費平過銀行）
·電滙銀票到各國（24小時內送達）
國勵業貿公司
CORENG ENTERPRISES CORPORATION
523 Main Street, Vancouver, B.C., V6A 2V1, Canada • Telephone: (604) 688-7225 • Fax: (604) 688-5665